



# SUORITUSTASOILMOITUS

Nro 0051-CPR-0231

Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:

**SmartLoop1010/G**

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):

**Ilmoitinkeskus integroidulla tehollähteellä  
rakennuksiin asennetut palonhavitsemis- ja palohälytysjärjestelmät**

Valmistaja:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**

**Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy**

Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:

**Järjestelmä 1**

Yhdenmukaistettu standardi:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:

**IMQ S.p.A., Nro 0051**

Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Perusominaisuudet	Suoritustaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	§	Huom.
<b>Suorituskyky hälytyksessä</b>				
Yleiset vaatimukset	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Merkinannon yleiset vaatimukset	PASS		5	
Palohälytys	PASS		7	
<b>Virtalähteen suorituskyky</b>				
Yleiset vaatimukset	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Toiminnot	PASS		5	
Materiaali, suunnittelu ja valmistus	PASS		6	
<b>Vasteviive (vasteaika paloon)</b>				
Vastaanotto ja palosignaalit	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Lähtö palohälytykselle	PASS		7.7	
Lähtö palohälytyslaitteelle	PASS		7.8	
Lähtöjen viiveet	PASS		7.11	
Useamman kuin yhden signaalin käsittely	PASS		7.12	Tyypit B ja C
<b>Toimintavarmuus</b>				
Yleiset vaatimukset	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Merkinannon yleiset vaatimukset	PASS		5	
Valmiustilassa	PASS		6	
Palohälytyksen aikana	PASS		7	
Vikatilassa	PASS		8	
Osoitteen virheilmoitus	PASS		8.3	
Lähtö varoitusreitittelemelle	PASS		8.9	
Pois käytöstä -tila	PASS		9	
Osoite pois käytöstä	PASS		9.5	
Testitila	PASS		10	
Standardi sisääntulo/ulostulo -liitäntä	NPD		11	
Suunnitteluvaatimukset	PASS		12	
Muuta keskuksen ja merkinantolaitteiden suunnitteluvaatimukset	PASS		13	
Merkinnot	PASS		14	
<b>Yleiset vaatimukset</b>	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Toiminnot	PASS		5	
Materiaalit, suunnittelu ja valmistus	PASS		6	
Dokumentit	PASS		7	
Merkinnot	PASS		8	



<b>Kestävyys: lämmönsieto</b>				
<i>Kylmä (toiminnallisuus)</i>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.4 9.5	
<b>Kestävyys: värinänsieto</b>				
<i>Iskunsieto (toiminnallisuus)</i>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.6 9.7	
<i>Tärinänsieto (toiminnallisuus)</i>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.7 9.8	
<i>Tärinänsieto (kestävyys)</i>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.15 9.15	
<b>Kestävyys: elektroninen vakaus</b>				
<i>Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit (toiminnallisuus)</i>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.8 - 15.13 9.9 - 9.13	
<b>Kestävyys: kosteudensieto</b>				
<i>Kostea lämpö, vakaa tila (toiminnallisuus)</i>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.5 9.6	
<i>Kostea lämpö, vakaa tila (kestävyys)</i>	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.14 9.14	

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaste on ilmoitettujen suoritusasteojen joukon mukainen. Tämä suoritusasteoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Baldovino Ruggieri  
(Toimitusjohtaja)

Monteprandone, 07/11/2014





# TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 0051-CPR-0231

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

**SmartLoop1010/G**

Felhasználás célja(i):

**Beépített tűzérzékelő és tűzjelző rendszerek  
vezérlő és kijelző berendezése integrált tápegységgel**

Gyártó:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**

**Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy**

Az AVCP-rendszer(ek):

**Rendszer 1**

Harmonizált szabvány:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

Bejelentett szerv(ek):

**IMQ S.p.A., Száma 0051**

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások	§	Megjegyzés
<b>Teljesítőképesség tűz esetén</b>				
Általános követelmények	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Általános követelmények megjelenítésre	PASS		5	
Tűzjelzési feltétel	PASS		7	
<b>Tápegység működési jellemzői</b>				
Általános követelmények	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkciók	PASS		5	
Anyagok, tervezés és gyártás	PASS		6	
<b>Megszólalási késleltetés (a riasztási válasz ideje)</b>				
Riasztásjelzések fogadása és feldolgozása	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Tűzriasztási állapot kimenete	PASS		7.7	
Tűzjelző eszközök kimenete (opció követelményekkel)	PASS		7.8	
Kimenetek késleltetései (opció követelményekkel)	PASS		7.11	
Függőség az elsőt követő jelzésekre (opció követelményekkel)	PASS		7.12	B és C típus
<b>Működési megbízhatóság</b>				
Általános követelmények	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Általános követelmények megjelenítésre	PASS		5	
Felügyeleti állapot	PASS		6	
Tűzriasztási állapot	PASS		7	
Figyelmeztetés állapot	PASS		8	
Hibajelzések pontokról (opció követelményekkel)	PASS		8.3	
Kimenet a figyelmeztetést átvívó készülékhez (opció követelményekkel)	PASS		8.9	
Kizárási állapot	PASS		9	
Címezhető pontok kizárása (opció követelményekkel)	PASS		9.5	
Tesztelési állapot (opció követelményekkel)	PASS		10	
Szabványos be-/kimeneti interfész (opció követelményekkel)	NPD		11	
Tervezési követelmények	PASS		12	



További tervezési követelmények a szoftver által irányított vezérlő és kijelző berendezésekre	PASS		13	
Jelölés	PASS		14	
Általános követelmények	PASS		4	
Funkciók	PASS		5	
Anyagok, tervezés és gyártás	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Dokumentáció	PASS		7	
Jelölés	PASS		8	
<b>Tartós működési megbízhatóság: Hőállóság</b>				
Hidegben (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.4 9.5	
<b>Tartós működési megbízhatóság: Rázásállóság</b>				
Ütés, ütközés (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.6 9.7	
Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.7 9.8	
Rezgés, szinuszos (tartós)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.15 9.15	
<b>Tartós működési megbízhatóság: Villamos stabilitás</b>				
Elektromágneses kompatibilitás (EMC), védettség tesztelése (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.8-tól 15.13-ig 9.9-től 9.13-ig	
<b>Tartós működési megbízhatóság: Légnedvesség-állóság</b>				
Párás meleg, állandósult állapot (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.5 9.6	
Párás meleg, állandósult állapot (tartós)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.14 9.14	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Baldovino Ruggieri  
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 07/11/2014



# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr. 0051-CPR-0231

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

**SmartLoop1010/G**

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

**Centrale sygnalizacji pożarowej z zasilaczami,  
przeznaczone do systemów sygnalizacji pożarowej instalowanych w budynkach**

Producent:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**

**Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy**

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

**System 1**

Norma zharmonizowana:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

**IMQ S.p.A., Nr. 0051**

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	§	Uwagi
<b>Skuteczność w warunkach pożarowych</b>				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Wymagania ogólne dot. sygnalizacji	SPEŁNIA		5	
Stan alarmowania pożarowego	SPEŁNIA		7	
<b>Skuteczność zasilacza</b>				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcjonalność	SPEŁNIA		5	
Materiały, konstrukcja i wykonanie	SPEŁNIA		6	
<b>Opóźnienie reakcji (czas reakcji na pożar)</b>				
Odbiór i przetwarzanie sygnałów alarmowych	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Wyjście związane ze stanem alarmowania	SPEŁNIA		7.7	
Pożarowe urządzenia alarmowe (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.8	
Opóźnienia sygnałów na wyjściach (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.11	
Alarmowanie współzależne (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.12	Typu B i C
<b>Niezawodność eksploatacyjna</b>				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Wymagania ogólne dot. sygnalizacji	SPEŁNIA		5	
Stan dozoru	SPEŁNIA		6	
Stan alarmowania pożarowego	SPEŁNIA		7	
Stan uszkodzenia	SPEŁNIA		8	
Sygnaly uszkodzeniowe z punktów (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		8.3	
Urządzenie transmisji sygnałów uszkodzeniowych (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		8.9	
Stan zablokowania	SPEŁNIA		9	
Blokowanie każdego punktu adresowalnego (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		9.5	
Stan testowania (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		10	



Standardowy interfejs wejście/wyjście (opcja z wymaganiami)	NPD		11	
Wymagania dotyczące konstrukcji	SPEŁNIA		12	
Dodatkowe wymagania konstrukcyjne dotyczące central sterowanych programowo	SPEŁNIA		13	
Znakowanie	SPEŁNIA		14	
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcjonalność	SPEŁNIA		5	
Materiały, konstrukcja i wykonanie	SPEŁNIA		6	
Dokumentacja	SPEŁNIA		7	
Znakowanie	SPEŁNIA		8	
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła				
Zimno (odporność)	SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.4 9.5	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje				
Udary (odporność)	SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.6 9.7	
Wibracje sinusoidalne (odporność)	SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.7 9.8	
Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość)	SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.15 9.15	
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna				
Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność)	SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	od 15.8 do 15.13 od 9.9 do 9.13	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć				
Wilgotne gorąco stałe (odporność)	SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.5 9.6	
Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.14 9.14	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisać:

Baldovino Ruggieri  
(Dyrektor Naczelny)

w Monteprandone, dnia 07/11/2014